

## JUNO-SK

Výrobca nenesie zodpovednosť za chyby, pokiaľ montáž nie je urobená podľa návodu. Montáž musí byť urobená odborníkom v súlade s platnými normami. Zvýšenú pozornosť je potrebné venovať pri montáži manipulácii s nástrojmi, aby nedošlo k poškodeniu vysoko kvalitného povrchu.

Panel by mal byť umiestnený vo vzdialenosti min. 120 mm od podlahy.

Odstráňte z panelu všetky obaly.

**1. Zložte opatrne kryt panelu**

**2. Namontujte telo panelu na stenu.**

Našróbujte 4 diely C do závitov D na panely.

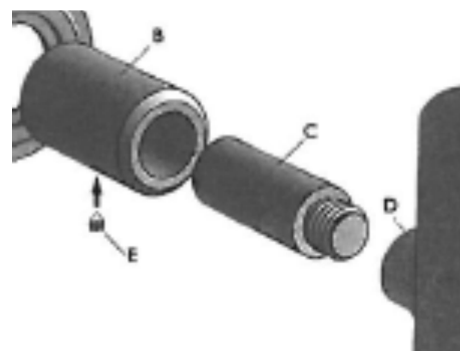
Odmerajte presne osovú (horizontálnu aj vertikálnu) vzdialenosť medzi dielmi C a podľa nameraných rozmerov vyvrtajte v stene otvory. Pomocou priložených hmoždiniek a skrutiek upevnite na stenu valčeky B.

Do upevnených valčekov B osadte panel. Pomocou škrutiek E zabezpečte diel C vo valčekoch B upevnených na stene.

**3. Pripojte vykurovaciu tyč do el. siete . Súčasťou panela JUNO je vykurovací tyč PMH-HT2-RK rovný kábel ( katalóg P.M.H. 2018) a teplotné médium. Pokiaľ bude inštalácia el. kábla „do steny“, je potrebné urobiť prípravu el.rozvodu.**

**4. Nasadte kryt na telo panelu.**

**5. Prišróbujte vešiačky (Vesiačky sú súčasťou montážneho balíčka)**



## Vykurovací tyč PMH-HT2-RK - súčasť panelu.

Výrobca: HeatQ TECHNOLOGY / PL /

Návod na montáž, používanie a záručné podmienky **pred instaláciou a použitím topného tela.**

## Informácie o produkte

### Výrobný štítok

Typ:	<b>HEC 1.0</b>
Prevádzkové napätie:	<b>230 V 50/60 Hz</b>
Trieda spotrebiča:	<b>1</b>
Príkon:	<b>podľa výrobného štítku 200W</b>
Stupeň krytia:	<b>IP54</b>
Typ napájania:	<b>Y (napájací kábel nie je možné vymeniť užívateľom – napájací kábel môže vymeniť len výrobca)</b>
Pripojovací závit:	<b>G 1/2"</b>



**Výrobný štítok je zároveň záručnou plombou - NESTRHÁVAJTE!**

## Používanie a funkcie vykurovacieho telesa

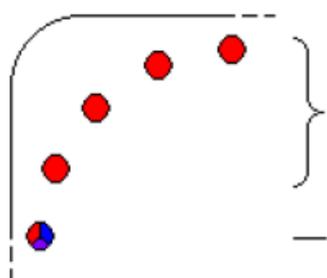
Elektrické vykurovacie teleso je určené na priamy ohrev teplotnosného média v rúrkových radiátoroch.

**POZOR!** Teplotnosné médium nesmie spôsobovať koróziu a nesmie obsahovať etylenglykol - s výnimkou média, ktoré je schválená pre používanie v rozvodoch ÚK.

- a. Stlačenie tlačidla „on/off“ spôsobí zapnutie/vypnutie vykurovacieho telesa
- b. Regulácia teploty teplotnosného média pomocou tlačidiel „+“ a „-“ : 4 úrovne v rozsahu 30-60°C
  - a. Stlačením tlačidla „+“ spôsobuje prechod do režimu nastavenia teploty, akú má dosiahnuť médium v radiátore.
  - b. Stisknutím tlačidla „+“ spôsobuje prechod do režimu nastavenia teploty, akú má dosiahnuť médium v radiátore.
- c. Funkcia sušenia s maximálnym vykurovacím výkonom – dve možnosti nastavenia:
  - a. Stlačením a pridržením tlačidla „+“ po dobu cca 3 sekúnd spôsobí zapnutie časovača „2h späť“. Vykurovacie teleso začne nahrievať médium v radiátore na maximálnu teplotu a udržiavať ju po dobu 2 hodín. Po tejto dobe sa ovládač **PREPNE** do nastavenia teploty pred zapnutím časovača.
  - b. Stlačením a pridržením tlačidla „-“ po dobu cca 3 sekúnd spôsobí zapnutie časovača „2h vypnutie“. Vykurovacie teleso začne nahrievať médium v radiátore na maximálnu teplotu a udržiavať ju po dobu 2 hodín. Po tejto dobe ovládač **VYPNE** vykurovacie teleso.
- d. Inteligentná kontrola prevádzky – mikroprocesorové riadenie.
- e. Inteligentné zobrazenie prevádzkových režimov pomocou LED: vykurovanie, nastavenie, časovač, porucha. V režime nastavenia teploty LED indikátor signalizuje tento stav (vid. nižšie)
- f. Zabezpečenie proti zamrznutiu média – funkcia Antifreeze. Pokiaľ je vykurovacie teleso pripojené k sieti, ale je vypnuté nastavenie teploty, a teplota vykurovacieho média klesne pod 6°C, vykurovacie teleso sa uvedie do stavu, kedy bude ohrievať vykurovacie médium, aby nezamrzlo – cyklicky nahrieva médium na 40°C a prechádza do stavu pohotovosti. Riadenie bude spôsobovať nahrievanie média vyššie uvedeným spôsobom do doby, kedy teplota média prestane klesať pod hodnotu 6°C.
- g. Dvojstupňové teplotné istenie:
  - regulátor ovládača nedovoľuje zvýšenie teploty nad 60°C,
  - tepelná pojistka odpojí napájanie v okamžiku nekontrolovaného nárastu teploty v prípade poškodenia regulátora alebo čidla teploty,
- h. Nízka spotreba energie behom „prevádzky“ vďaka pokročilej elektronike a behom „pohotovosti“ vďaka použitiu elektroniky vyrobenej v technológii Ultra-Low-Power.
- i. Stlačením tlačidla „on/off“ spôsobuje zrušenie nastavenia časovača a vypnutie vykurovacieho telesa.

**POZOR!** Aby funkcia ANTIFREEZE fungovala správne, nevyťahujte zástrčku zo zásuvky. Riadenie vykurovacieho telesa je navrhnuté v technológii Ultra-Low-Power, tj. veľmi nízkej spotreby energie tak isto v režime pohotovosti.

## Zobrazenie prevádzkových režimov vykurovacieho telesa



- LED 2, 3, 4, 5 - signalizujú úroveň nastavenia alebo aktuálnu teplotu vykurovania ( 30, 40, 50, 60°C)
- LED 1 - signalizuje prevádzkový režim vykurovacieho telesa (vykurovanie, nastavenie, časovač, antifreeze, porucha)

Stav LED indikátora	Prevádzkový stav vykurovacieho telesa
LED1 – červená trvale svieti	Vykurovacie teleso vykuruje na úrovni signalizovanej ostatnými LED
LED1 – modrá trvale svieti LED2 – červená trvale svieti	Funkce ANTIFREEZE
LED1 – modrá trvale svieti LED2 až 5 – červená trvale stlmené	Režim nastavenia úrovne vykurovania
LED1 – červená trvale svieti LED2 až 5 – červená rozsviečujú sa	Vykurovacie teleso sa nahrieva na nastavenú úroveň. Pre LED 2 až 5 trvale svietiace znamená dosiahnutie teploty úrovne. Po dosiahnutí zadanej teploty všetky LED svietia trvalo.
LED1 – červená trvale svieti LED2 až 5 – červené stlmené	Vykurovacie teleso chladne, tj. nastavenie teploty je nižšie alebo aktuálna teplota.
LED1 – striedavo červená / modrá	Stav alarmu - problém so snímaním teploty z čidla
LED1 – fialová trvale svieti	Časovač „2h späť“ – zapnutá funkcia sušenia
LED1 – fialová blikajúca	Časovač „2h vypnutie“ – zapnutá funkcia sušenia

**Vykurovacie teleso** po obnovení napätia v sieti, po jeho výpadku (porucha v napájacej sieti alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky) pri zapnutom riadení obnovuje činnosť v režime pred výpadkom napájania.

**Vykurovacie teleso** je prispôbené k možnosti napojenia cez štandardný časový spínač.

### Pokyny pre bezpečné používanie

1. Vykurovacie teleso je potrebné nainštalovať podľa pokynov výrobcu uvedených v tomto návode.
2. Bezpečnostné požiadavky podľa Polské Normy PN-IEC 60364 -7-701 stanovujú minimálnu vzdialenosť 60 cm od okraja vany, umyvadla, kuchynského drezu, sprchy pre plnú ochranu proti riziku úrazu elektrickým prúdom.
3. Výrobca odmieta zodpovednosť za úrazy vzniknuté v dôsledku samovoľných konstrukčných úprav vykonaných na vykurovacom telese neoprávnenými osobami.
4. Napájací kábel je neodpojiteľný a nesmie ho meniť užívateľ. Pokiaľ sa napájací kábel poškodí, vykurovacie teleso sa stáva nepoužiteľné. Výmenu kábla môže vykonať len výrobca.
5. Nezapínajte vykurovacie teleso mimo radiátora naplneného vykurovacím médiom („na sucho“) na dobu dlhšiu ako 3 sekundy.
6. Zamedzte zaplaveniu ovládača vykurovacieho telesa.

**POZOR!** Vykurovacie teleso nie je určené pre používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenou schopnosťou pohybu, zmyslovou citlivosťou alebo psychickou spôsobilosťou alebo osobami bez skúseností alebo znalostí zariadenia, iba pod dozorom alebo v súlade s návodom k používaniu zariadenia, zodpovednými osobami za ich bezpečie.

## **Servisné pokyny**

V prípade podozrenia na nesprávnu funkciu vykurovacieho telesa:

1. Skontrolujte možné stavy vykurovacieho telesa podľa návodu.
2. Skontrolujte, či vykurovacie teleso je správne nainštalované a pripojené k elektrickej sieti.
3. Skontrolujte hladinu vykurovacieho média v radiátore (spôsob jeho naplnenia).

V prípade zistenia iných nezrovnalostí demontujte vykurovacie teleso a obraťte sa na predajce.

## **Údržba vykurovacieho telesa**

**POZOR!** Pri čistení s použitím detergentov a tekutých čistiacich prostriedkov odpojte napájanie vykurovacieho telesa . Zamedzte zaliatiu ovládača zariadenia.

## **Likvidácia vykurovacieho telesa**



Po ukončení používania zariadenia nesmie byť vyhodená do komunálneho odpadu. Zariadenie odovzdajte do zberne a recyklácie elektrických a elektronických zariadení. Informácie o príslušných zberniach použitých zariadení získate u predajcu alebo výrobcu.

**Dodržiavanie zásad správnej likvidácie chráni životné prostredie.**

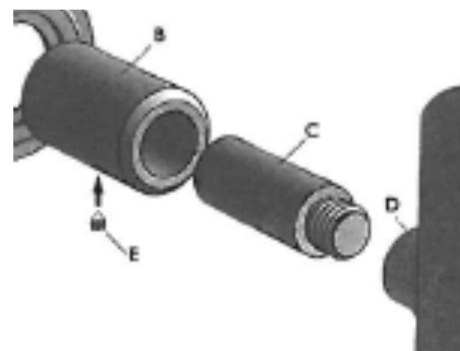
## JUNO-EN

The manufacturer cannot be held responsible if installation is not carried out according to these instructions. Installation must be performed by a specialized company in compliance with the regulations in force. Great care must be taken with tools and sealants etc. when installing so as not to damage the high quality finish.

The radiator should be installed at a minimum of 120 mm above the floor, so that the air valve is at the top.

Remove all packing from radiator

1. Screw the four threaded studs C into the threaded bushes D of the radiator.
2. Slide the four wall supports B onto the four threaded studs C
3. Measure exactly the centre to centre distances between these wall supports B, left to right and lower to upper measurement.
4. Using these measurements, drill four holes in the wall and fix together with the wall supports B using the enclosed screws and wall plugs.
5. Hang and adjust the radiator using the small grub screws E to lock the stud C in the wall supports B. Ensure that the radiator is firmly and safety fixed.



Heating element PMH-HT2-200-RK - included

### Introduction

Manufacturer: HeatQ TECHNOLOGY / PL /



### Product information

Type: **HEC 1.0**

Type:	<b>HEC 1.0</b>
Power supply:	<b>230VAC, 50Hz</b>
Isolation class:	<b>I</b>
Power:	<b>200W</b>
Moulding protection class:	<b>IP54</b>
Electric connection type:	<b>Y</b> (the user must not replace the power cable – this cable can only be replaced by the
Thread connection:	<b>1/2"</b>

### Purpose

The properly selected electric heating element is used to heat rooms or dry clothes/towels by means of radiators filled up with a relevant heating agent.

**CAUTION! The heating agent (liquid heating agent in the radiator) cannot cause any corrosion or include any ethylene glycol, except for the agent that can be applied in central heating systems.**

### Functionality of the electric heating element

- a. The heating agent temperature is adjusted with “+” and “-“ buttons: 4 levels from 30 °C to 60 °C.
- b. The dryer function with the maximum heating power and two operating modes: - “2 h back” timer – after 2 hours the electric heating element comes back to the previous setting, - “2 h off” timer – after 2 hours the electric heating element switches off
- c. The controller may be rotated by 330°.
- d. Intelligent operation control – microprocessor-based control.
- e. Intelligent visualisation of operating conditions: heating, setting, timer, failure – colourful LED technology.
- f. Protection against agent freezing – Antifreeze function.
- g. Two-level thermal protection.  
- the controller adjuster prevents the temperature from exceeding 60 °C. - the thermal fuse cuts off power if the temperature increases in an uncontrolled way due to damage to the adjuster or temperature sensor
- h. Low power consumption during the “operation” mode is guaranteed by advanced electronics; during the “standby” mode it is guaranteed by the Ultra-Low-Power technology-based electronics.

### Safety operation guidelines

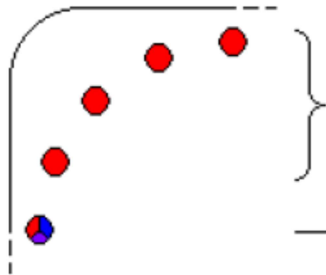
1. The electric heating element must be installed in compliance with the manufacturer’s guidelines set forth in this user manual.
  2. The safety requirements set forth in the Polish Standard PN-IEC 60364 -7-701 provide for the minimum distance of 60 cm from a bathtub, washbasin, sink, shower to guarantee full protection against electric shock.
  3. The manufacturer does not assume any liability for any injuries caused by any changes of the electric heating element construction made by any unauthorized individuals themselves.
  4. The unplugged power cable cannot be replaced by the user. If the power cable is damaged, the electric heating element will become useless. The power cable may only be replaced by the manufacturer.
  5. Do not switch the electric heating element on outside the radiator filled up with the agent (“dry”) for longer than 3 seconds.
  6. Do not allow the controller of the electric heating element to be poured.
- CAUTION! The electric heating element cannot be used by any individuals, including children, with any limited physical, sensorial or mental abilities, or by any individuals who have no experience in or knowledge about the equipment unless it is operated under supervision or in compliance with the equipment user manual provided by individuals responsible for their safety.

### Operation of the electric heating element

1. Press the “on/off” button to switch the electric heating element on / off.
2. Press the “+” button to set the agent temperature in the radiator.
3. Press the “-“ button to set the agent temperature in the radiator.
4. The temperature setting is signalled by the LED indicator (*see: point 9 below*).
5. Press and hold the “+” button for about 3 seconds to switch “2 h back” timer on. The electric heating element begins to heat the heating agent up to the maximum temperature and keeps it for 2 hours. After this time the controller comes back to the temperature before switching the timer on.
6. Press and hold the “-“ button for about 3 seconds to switch the “2 h off” timer. The electric heating element begins to heat the heating agent up to the maximum temperature and keeps it for 2 hours. After this time the controller will switch the electric heating element off.
7. When the timers are switched on, press the “on/off” button to cancel the timer setting and switch the electric heating element off.
8. The ANTIFREEZE function. When the electric heating element is connected to the mains, but its control is switched off and the heating agent temperature decreases below 6 °C, the electric heating element will go into a mode in which it will heat up the agent to prevent it from freezing, i.e. the heating agent is cyclically heated up to 40°C and the control goes into the standby mode. The control will heat up the heating agent until its temperature does not decrease below 6 °C.

**CAUTION! To ensure the proper operation of the ANTIFREEZE function, do not unplug the electric heating element. The electric heating element control is based on the Ultra-Low-Power technology, which means very low power consumption, even in the standby mode.**

**Visualization of operating conditions of the electric heating element**



LED 2,3,4,5 – signal the setting level or the current heating temperature (30,40,50,60 C, respectively)

LED1 – signals the operating condition of the electric heating element ( heating, setting, timer, antifreeze and failure)

LED indicator condition	Operating condition of the electric heating element
LED1 – continuous red.	The electric heating element heats at the level signalled by other LEDs
LED1 – continuous blue LED2 – continuous red	ANTIFREEZE function
LED1 – continuous blue LED 2 to 5 - continuous dim red	Heating level setting condition
LED1 – continuous red LED 2 to 5 - brightened up red	The electric heating element heats up to the set level. The continuous light of LED2 to 5 means reaching subsequent temperature levels. When the required temperature is achieved, all LEDs illuminate continuously.
LED1 – continuous red LED 2 to 5 - dim red	The electric heating element cools down, which means that the setting temperature is lower than the current one.
LED1 – red / blue alternately	Problem with reading the temperature from the sensor
LED1 – continuous purple	“2 h back” timer – the dryer function is on
LED1 – flashing purple	“2 h off” timer – the dryer function is on

10. When the line voltage is recovered after its previous disappearance (mains failure, or the power plug was unplugged) and the control is on, the electric heating element begins to operate in the condition in which it was operating prior to the voltage disappearance.

11. The electric heating element is adjusted to operate with a standard timer.

**Troubleshooting**

If you assume that the electric heating element does not work properly:

1. Check any possible operating conditions of the electric heating element in the user manual (chapter V, point 9).
2. Check whether the electric heating element is correctly installed and connected to the mains.
3. Check the heating agent level in the radiator (the method of its filling up).

In case of any further irregularities, the electric heating element must be disassembled and returned to the seller.

**Maintenance of the electric heating element**

CAUTION! While cleaning the electric heating element with detergents or liquids, unplug the electric heating element. Moreover, prevent the equipment controller from being poured.

**Disposal of the electric heating element**

EN

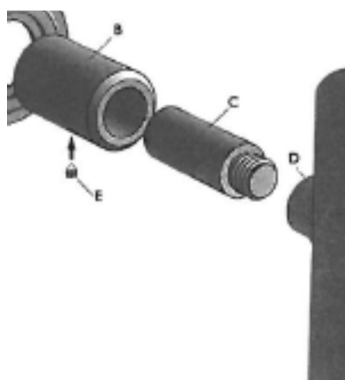


After termination of the use the electric heating element must not be disposed as a municipal waste. The device should be taken to the point of collection and recycling of electric and electronic waste. Any information about the proper collection and recycling point may be obtained in the store or from the manufacturer

1.

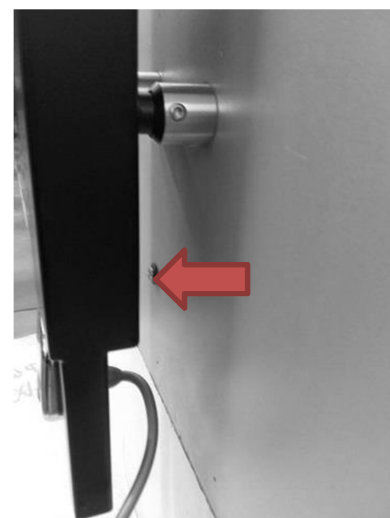


2.



3.

Telo panelu s vykurovacou tyčou PMH-HT2-RK





4.



5.

